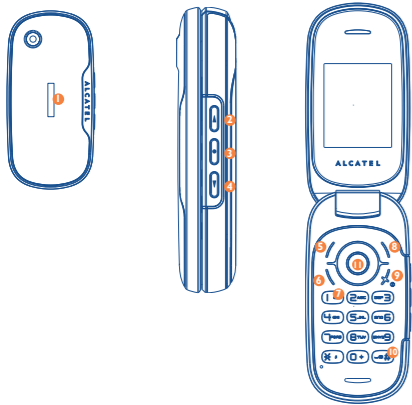


# 1 Ваш телефон .....



- 1 Внешний Дисплей (1)
- 2 Увеличить громкость
- 3 Воспроизведение/Пауза
- 4 Уменьшить громкость
- 5 Левая функциональная клавиша
- 6 Ответить на вызов/Позвонить
- 7 Память вызовов
- 8 Голосовая почта
- 9 Правая функциональная клавиша
- 10 Включить/Выключить
- 11 Конеч вызова
- 12 Вибровозок
- 13 Навигационная клавиша (1): Меню/Подтверждение операции
- 14 Сообщения
- 15 Телефонная книга
- 16 WAP
- 17 Медиа-альбом

(1) Зависит от вашего оператора сотовой связи.  
 (2) Отображает текущие события (звонки, SMS, MMS, предупреждения).

OT-660  
ALCATEL  
mobile phones

## 1.1 Клавиши

- Навигационная клавиша
- Подтверждение операции (нажмите на середину клавиши)
- Доступ к слайд шоу и музыкальному плееру (долгое нажатие)
- Принять вызов
- Позвонить
- Обратиться к памяти вызовов (Повторный звонок) (краткое нажатие)
- Доступ к Событиям (долгое нажатие)
- Включить/Выключить телефон (долгое нажатие)
- Конец вызова
- Возврат к главному экрану
- Левая функциональная клавиша
- Правая функциональная клавиша
- Доступ к голосовой почте (долгое нажатие)
- В режиме редактирования:
  - Краткое нажатие: изменить метод ввода
  - Переключение из упрощенного режима ввода T9 в стандартный режим ввода
  - Долгое нажатие: доступ к таблице символов
- В режиме редактирования:
  - Краткое нажатие: доступ к списку языков
  - Долгое нажатие: ввод нуля
- Из главного экрана
  - Краткое нажатие: #
  - Долгое нажатие: включение/отключение вибровозонка
- В режиме редактирования:
  - Краткое нажатие: (пробел)
  - Долгое нажатие: добавить слово
- Краткое нажатие: Воспроизведение, пауза, откл. радио.
- Долгое нажатие: Блокировать/разблокировать боковые кнопки (на малой клавиатуре).
- Краткое нажатие: предыдущая/следующая песня (в режиме воспроизведения)
- Предыдущий/следующий канал (радио вкл.)
- Долгое нажатие: Громкость увеличить/уменьшить

1

## 1.2 Значки главного экрана

- Индикатор заряда аккумулятора
- Вибровозок: телефон вибрирует, но не издает никаких звуков, за исключением сигналов будильника.
- Состояние Bluetooth (синий - активирован).
- Состояние Bluetooth (Подключен к аудиоустройству).
- Подключена гарнитура "наушник-микрофон".
- Активирована переадресация звонков: поступающие вызовы будут переадресованы.
- Установлен будильник.
- Уровень приема сигнала сети.
- Получено голосовое сообщение.
- Пропущенные вызовы.
- Напоминания WAP (1).
- Роуминг.
- Выполняется сканирование карты памяти.
- Сканирование карты памяти завершено.
- Две линии (1): показывает выбранную линию.
- Состояние соединения GPRS (Синий - Активизировано).
- Показывается только в нешифрованном режиме во время звонка, отправки или приема SMS.
- Медиапроигрыватель включен.
- Подключен кабель USB.
- Идет получение сообщения.
- Идет отправка сообщения.
- Режим без звука: телефон не издает никаких сигналов и не вибрирует, за исключением сигналов будильника.
- Непрочитанное сообщение.
- Список сообщений заполнен: ваш телефон не может принимать новые сообщения. Необходимо открыть список сообщений и удалить хотя бы одно сообщение на SIM-карте.
- Непрочитанное сообщение.
- Список сообщений заполнен: ваш телефон не может принимать новые сообщения. Необходимо открыть список сообщений и удалить хотя бы одно сообщение на SIM-карте.
- Автономный режим (режим с выключенной антенной).
- Подключен A2DP.

(1) Свяжитесь с оператором своей сотовой сети, чтобы проверить наличие этой услуги.

2

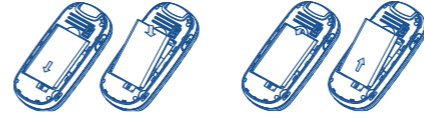
# 2 Перед началом работы

## 2.1 Подготовка к работе

### Снятие и установка задней крышки



### Установка/Снятие аккумулятора



### Установка и извлечение SIM-карты



Поместите SIM-карту микросхемой вниз и вставьте ее в слот. Убедитесь, что карта вставлена правильно. Чтобы извлечь карту, слегка нажмите на нее и вытащите из слота. Перед извлечением SIM-карты следует отключить питание телефона.

## 2.2 Включение телефона

Удерживайте нажатой клавишу пока телефон не включится.

## 2.3 Выключение телефона

Из главного экрана, нажмите и удерживайте клавишу .

## Установка карты памяти



Для открытия фиксатора карты microSD сдвиньте его в направлении, указанном стрелкой, и поднимите его. Затем установите карту microSD позолоченными контактами вниз. Опустите фиксатор карты microSD и защелкните его, сдвинув в направлении, противоположном указанному стрелкой.

## 10.7 Форматы и совместимость

- Звуковые файлы: mp3, m4a, aac, midi, wav, amr
- Изображения: jpg, gif, bmp
- Видеофайлы: 3gp, mjpg

# 11 Фотоаппарат .....

Ваш мобильный телефон оснащен фотокамерой, которая позволяет снимать фотографии. Фотографии можно:

- хранить в папке "Медиа-альбом";
- отправлять мультимедийными приложениями (MMS) на мобильные телефоны или адреса электронной почты;
- персонализировать внешний вид главного экрана;
- выбрать в качестве заставки при получении входящих звонков от контактов из телефонной книги;
- переносить с помощью кабеля данных или карты памяти microSD на компьютер;
- изменять свои фотографии, добавляя рамки.

# 12 Медиапроигрыватель

Получить доступ к этой функции можно из главного экрана, выбрав в главном меню "Медиапроигрыватель". Полный доступ к таким приложениям как: "музыкальный плеер", "видео", "просмотр изображений" и "FM-радио".

9

# 3 Вызовы .....

## 3.1 Осуществление вызова

Наберите нужный телефонный номер и нажмите клавишу . Если при наборе номера допущена ошибка, можно удалить неверную цифру, используя правую функциональную клавишу.

Чтобы прервать вызов ("повесить трубку"), нажмите клавишу .

## Вызов экстренной помощи

Если ваш телефон находится в зоне действия сети, наберите экстренный номер и нажмите клавишу , чтобы позвонить в службу экстренной помощи (или используйте другой номер, предоставленный оператором вашей сети). Такие вызовы можно делать даже без SIM-карты, без набора кода и без разблокирования клавиатуры.

## 3.2 Голосовая почта (1)

Для доступа к голосовой почте нажмите клавишу (долгое нажатие).

## 3.3 Ответ на вызов

Для ответа на поступивший вызов нажмите клавишу . Чтобы закончить разговор, используйте клавишу .

## 3.4 Доступные опции при звонке

Во время разговора можно пользоваться телефонной книгой, организатором, короткими сообщениями и другими функциями, не прерывая соединения. Для этого используйте клавиши .

(1) Свяжитесь с оператором своей сотовой сети, чтобы проверить наличие этой услуги.

4

# 4 Журнал вызовов ....

## 4.1 Память вызовов

Для доступа к памяти вызовов необходимо из главного экрана нажать клавишу .

## 4.2 События

Из главного экрана нажмите и удерживайте для того чтобы просмотреть список последних 20 событий (SMS, MMS, предупреждение WAP, голосовая почта и пропущенные вызовы) эта функция так же доступна из главного меню.

## 4.3 Биллинг

С помощью этой функции можно обращаться к различным элементам: Сумма, Длительность, Счет. GPRS, Периодичность.

## 4.4 Настройки

С помощью этой функции можно обращаться к различным опциям: Вызов ожидания, Переадресация вызова, Запрет вызовов, ID абонента, Переключение линий, Автодозвон.

# 5 Телефонная книга

## 5.1 Просмотр телефонной книги

Для доступа к телефонной книге из главного экрана нажмите клавишу или нажмите клавишу и выберите значок .

## 5.2 Создание записи

Выберите телефонную книгу, в которой необходимо создать запись, затем нажмите функциональную клавишу "Опции", выберите команду "Создать файл" и нажмите клавишу .

6

# 6 Сообщения .....

## 6.1 Создать сообщение

Из главного меню выберите пункт "Сообщения", чтобы создать текстовое или мультимедийное сообщение. Можно ввести его текст самостоятельно, а можно использовать предварительно заданный шаблон сообщения, выбрав пункт Шаблоны, или персонализировать свое сообщение, добавив в него изображения, фотографии, звуки, заголовки и т.д. (эти возможности доступны при редактировании сообщений MMS). Во время создания сообщения выберите "Опции", чтобы увидеть все возможные варианты действий с сообщениями. Часто отправляемые сообщения можно сохранить в папках Черновики или Шаблоны (только MMS).

## 6.2 Входящие

Все полученные сообщения (прочитанные и непрочитанные) хранятся в одной папке "Входящие".

# 7 Настройки .....

В главном меню, выберите значок , а затем - требуемую функцию для того, чтобы персонализировать свой телефон: Цвет, Тема, Раскладушка, Эквалайзер, Дисплей, Часы, Клавиши, Другие настройки.

# 8 Инструменты .....

## 8.1 Bluetooth

Для доступа к этой функции выберите пункт "Инструменты" в главном меню, а затем нажмите "Bluetooth".

## 8.2 Органайзер

Если выбрать этот пункт в меню "Инструменты", открывается календарь на месяц, позволяющий отследить наиболее важные встречи, мероприятия и прочие события. Дни, на которые запланированы события, будут выделены цветом.

7

## 8.3 Будильник

Ваш мобильный телефон оснащен встроенным будильником с функцией повторного сигнала.

## 8.4 Калькулятор

Нажмите и некоторое время удерживайте клавишу , чтобы вставить в число десятичную точку. Подтвердите ввод нажатием клавиши или левой функциональной клавиши.

## 8.5 Конвертер

Единица/Валюта.

## 8.6 Голосовое напоминание

Эта функция позволяет записать телефонный разговор, выбрав команду "Голос. напоминание". Для записи звука выберите "Голосовое напоминание", затем "Новая запись".

## 8.7 Память

Показывает, сколько процентов памяти свободно и сколько используется в вашем телефоне и на карте памяти (если такая имеется).

## 8.8 Копирование

Эта функция позволяет сохранять копии контактов между записной книжкой и картой памяти, на случай поломки телефона или его утери.

## 8.9 Мои ярлыки

Обеспечивает доступ к уже запрограммированным клавишам быстрого вызова. Программирование новых клавиш быстрого вызова: выберите в меню пункт "Мои ярлыки", чтобы обеспечить возможность быстрого вызова какой-либо функции, телефонной книги, закладок WAP и т.д.

# 9 WAP .....

Доступ к WAP, который включает: Домашняя страница, Закладки, Последние посещенные страницы, Перейти по адресу URL, Профили.

# 10 Медиа-альбом .....

Медиа-альбом обеспечивает доступ ко всем мультимедийным файлам, хранящимся в телефоне или на карте памяти.

## 10.1 Аудио

Можно выбрать звуковое сопровождение для включения и выключения дисплея, входящих звонков, оповещений о сообщениях, включения и выключения звонка, сигналов будильника и напоминаний органайзера.

## 10.2 Изображения

Можно выбрать изображение или фотографию и установить их в качестве фона главного экрана или экрана при включении/выключении телефона.

## 10.3 Видео

Папка "Видео" содержит все видеозаписи: как встроенные, так и загруженные.

## 10.4 Мои работы

В этой папке хранятся все фотографии, сделанные вашим телефоном.

## 10.5 Неизвестные

Здесь хранятся файлы в неподдерживаемых форматах.

## 10.6 Карта памяти

Обеспечивается доступ ко всем файлам, хранящимся на карте памяти.

8

# 13 Игры и приложения

На вашем телефоне Alcatel могут быть установлены (1) игры и приложения Java™. Кроме того, на телефон можно загрузить новые приложения и игры.

# 14 Профили .....

С помощью этого меню вы сможете устанавливать мелодии телефона для разных событий.

# 15 Эффективное использование телефона .....

Комплект программ для ПК доступен на нашем сайте. Можно бесплатно загружать обновления этого программного обеспечения с Интернет-сайта компании.

# 16 Русский режим ввода ....

Для написания сообщений существует два режима ввода:
 

- Стандартный: Этот режим позволяет вводить текст, выбирая отдельные буквы или последовательности символов, назначенные клавише.
- Упрощенный (быстрый) режим (T9): Этот режим ускоряет ввод текста.
- Клавиша : В режиме редактирования: Краткое нажатие: доступ к списку языков Долгое нажатие: ввод нуля

(1) Зависит от вашей страны и оператора сотовой связи.

10

ALCATEL является торговым знаком компании Alcatel-Lucent и используется в соответствии с лицензией, выданной компанией TCT Mobile Limited.

Все права защищены. © Copyright 2009 TCT Mobile Limited.

Компания TCT Mobile Limited сохраняет за собой право вносить изменения в материалы и технические спецификации продукции без предварительного уведомления.

12

## Меры безопасности .....

Перед началом эксплуатации телефона внимательно прочитайте эту главу. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате неправильной эксплуатации телефона, не соответствующей правилам, приведенному в данном руководстве.

• **МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ В АВТОМОБИЛЕ:**

*Проведенные исследования показали, что использование мобильного телефона в движущемся транспортном средстве представляет реальную угрозу, даже при использовании громкой связи (специальным автомобильным набором, гарнитурой "наушник-микрофон" и т.д.), и поэтому мы настоятельно рекомендуем водителям пользоваться телефоном только во время остановок.* Находясь за рулем, не используйте свой телефон и наушники для прослушивания музыки или радио. Такое использование наушников потенциально опасно, а в некоторых регионах даже официально запрещено. Включенный телефон испускает электромагнитные волны, которые могут создавать помехи работе электронных систем автомобиля, таких как система антиблокировки тормозов (ABS) или надувные подушки безопасности (Airbag). Во избежание проблем рекомендуется:

- не помещать телефонный аппарат на приборную доску и вблизи подушек безопасности;
- выносить у поставщика или изготовителя автомобиля, насколько надежно защищены от помех его электронные системы.

• **УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ:**

Рекомендуется время от времени выключать телефон, чтобы улучшить его работу.

Всегда выключайте телефон перед посадкой в самолет.

Не включайте телефон на территории медицинских учреждений, кроме специально отведенных мест. Мобильные телефоны, как и многие другие бытовые приборы, могут создавать помехи работе электрических и электронных устройств, использующих радиочастоты.

Отключите телефон, если рядом с вами находится газ или легко воспламеняющиеся жидкости.

Строго соблюдайте правила использования мобильных телефонов, вывешенные на складах ГСМ, бензозаправочных станциях, химических заводах или в любом ином месте, где имеется риск взрыва.

Следите за тем, чтобы включенный телефон находился на расстоянии не менее чем 15 см от медицинских приборов (кардиостимулятора, слухового аппарата, инсулинового инектора и т.д.).

При разговоре всегда держите телефон со стороны, противоположной кардиостимулятору или слуховому аппарату (если вы ими пользуетесь).

Во избежание негативных воздействий на слух сначала примите входящий звонок нажатием клавиши, и только затем поднесите телефон к уху. Кроме того, при пользовании громкой связью не подносите телефон близко к уху, поскольку усиленный звук может повредить слух.

Не позволяйте детям использовать телефон и/или играть с телефоном и аксессуарами без присмотра взрослых.

Поскольку телефон содержит элементы, которые могут вызвать аллергическую реакцию, при замене его корпуса рекомендуется принять необходимые меры предосторожности.

Бережно обращайтесь со своим телефоном и храните его в чистом, непыльном месте.

Защитайте телефон от воздействия неблагоприятных внешних условий (влажности, дождя, попаданиях жидкости внутрь, пыли, морского воздуха и т.п.). Производитель рекомендует эксплуатировать телефон при температуре от -10°С до +55°С.

При температуре свыше +55°С изображение на экране может выглядеть смазанным. Это проблема временная и опасности не представляет.

Вызов экстренных служб может быть недоступен в некоторых сетях. Никогда не полагайтесь только на свой мобильный телефон в экстренных случаях.

Берегите его от падений или других сильных динамических воздействий.

Не наносите никаких красок на телефон. Пользуйтесь только теми аккумуляторами, зарядными устройствами и аксессуарами, которые рекомендованы компанией TCT Mobile Limited, а также ее филиалами, и совместимы с вашей моделью телефона. Компания TCT Mobile Limited и ее филиалы не несут ответственности за ущерб, вызванный использованием нерекондуемых аккумуляторов или зарядных устройств. Не забывайте делать резервные копии или сохранять в письменном виде все важные сведения, хранящиеся в телефоне.

Некоторые люди под действием вспышек света, производимых электронными играми, могут быть склонны к приступам эпилепсии, временным затуменением сознания или провалам в памяти.

Такие симптомы могут проявиться у человека, ранее их не испытывавшего. Если в вашей семье наблюдались такие случаи, проконсультируйтесь с врачом, прежде чем играть в видеоигры на своем телефоне или использовать другие его функции, производящие яркие вспышки света.

Родители должны присматривать за детьми, когда они играют в видеоигры или используют функции мобильного телефона с яркими световыми эффектами. Если возникает следующие симптомы: конъюнктив, глазные и мышечные судороги; потеря сознания, неконтролируемые движения и потеря ориентации, необходимо прекратить игру, отключить световые эффекты на мобильном телефоне и проконсультироваться с врачом. Чтобы предотвратить появление подобных симптомов, примите следующие меры.

- Не играйте в них и не используйте яркие световые эффекты на телефоне, если вы устали и нуждаетесь в отдыхе.
- Ежечасно делайте 15-ти минутные паузы.
- Играйте в хорошо освещенном помещении.
- Всегда держите телефон на достаточном расстоянии от глаз.
- Почувствуйте тяжесть в руках и запястьях, сразу прекратите игру и не возобновляйте ее в течение нескольких часов.
- Если тяжесть в руках, запястьях и предплечьях не проходит, прекратите играть и обратиться к врачу.

При игре на мобильном телефоне иногда можно почувствовать некоторый дискомфорт в руках на уровне запястий и плеч, в шею или других частях тела. Во избежание проблем с сухожилиями, запястьями или других осложнений опорно-двигательного аппарата, следуйте рекомендациям.

- ⚠

Продолжительное воздействие звука высокой громкости, прослушиваемого на музыкальном проигрывателе, может привести к нарушениям слуха. Не устанавливайте большую громкость для наушников. Используйте только те наушники, которые рекомендованы компанией TCT Mobile Limited и ее филиалами.

13

## Гарантия на телефон.....

Поздравляем вас с приобретением этого мобильного телефона и надеемся, что он будет полностью соответствовать вашим ожиданиям. Для вашего телефона предоставляется гарантия от производственных дефектов сроком на двенадцать (12) месяцев со дня покупки, указанного в счете, подчиненном любым другим определенным условиям <sup>(1)</sup>.

Настоящие условия гарантии также распространяются на аккумулятор и проданные с телефоном аксессуары, но гарантийный срок для них составляет шесть (6) месяцев <sup>(2)</sup> со дня покупки, указанного в счете.

Согласно условиям настоящего гарантийного обязательства, чтобы получить право на гарантийное обслуживание, вы должны незамедлительно проинформировать вашего продавца или один из сертифицированных центров обслуживания компании TCT Mobile Limited или ее филиалов (список этих центров можно найти на сайте http://www.alcatel-mobilphones.com) в случае соответствия дефекта по вашему телефону, и представить счет, который вы получили в момент покупки. Продавец или центр обслуживания, по своему усмотрению, заменят или отремонтируют весь телефон, или аккумулятор, или ту его часть, которая будет признана дефектной. Настоящая гарантия распространяется только на стоимость деталей и работ и не распространяется на все остальные затраты. В ходе ремонта или замены могут использоваться отремонтированные блоки, состояние и функции которых эквивалентны новым.

На все работы, выполненные в рамках настоящей гарантии и, в частности, на работы, связанные с ремонтом, модификацией и заменой деталей, распространяется новая месячная (1) гарантия, если это не противоречит требованиям действующего законодательства. Настоящая гарантия не применяется, если повреждения или дефекты вашего телефона и/или аксессуаров были вызваны следующими причинами:

1) несоблюдением инструкций по эксплуатации или установок;

<sup>(1)</sup> Принудительный срок гарантии зависит от законодательных актов, действующих в вашей стране.

<sup>(2)</sup> Срок службы заряжаемого аккумулятора для мобильного телефона (с учетом времени работы в режиме разговора, времени ожидания и общего срока службы) будет зависеть от условий его хранения и эксплуатации, а также от сетевых конфигураций. Аккумуляторы являются расходным материалом, и согласно спецификациям, оптимальное качество работы мобильного телефона обеспечивается в течение первых шести месяцев после покупки и примерно для 200 циклов зарядки.

19

.....

• **НЕПРИКОСОВЕННОСТЬ ЧАСТНОЙ ЖИЗНИ:**

Вы должны соблюдать законы и правила, относящиеся к фотографированию и записи звука с помощью мобильного телефона. В соответствии с этими законами и правилами, в некоторых странах может быть строго запрещено фотографирование людей и запись их высказываний для последующего воспроизведения и распространения. Это считается вторжением в их частную жизнь. Владелец телефона обязан соблюдать права других людей на частную жизнь и спрашивать разрешение на запись частных и конфиденциальных переговоров, а также фотосъемку частных лиц. Оператор связи, а также производители, поставщики и продавцы отказываются от любой ответственности, связанной с незаконным использованием вашего телефона.

• **АККУМУЛЯТОР:**

Прежде чем вынуть батарею из телефона, убедитесь в том, что он выключен.

При работе с аккумулятором соблюдайте следующие меры безопасности:
- не вскрывайте аккумулятор (это создаст риск токсичных испарений и ожогов);
- не прокалывайте и не разбирайте аккумулятор, не замыкайте его полюса;
- не бросайте аккумулятор в огонь или в бытовое мусор, не подвергайте его воздействию температур свыше +60°С.

Выбрасывая аккумулятор, соблюдайте действующее в вашей стране законодательство по охране окружающей среды. Используйте аккумулятор только по назначению. Никогда не пользуйтесь поврежденными аккумуляторами и аккумуляторами, не рекомендованными компанией TCT Mobile Limited и/или ее филиалами.

Этот знак на вашем телефоне, аккумуляторе и различных аксессуарах обозначает, что после того, как вы перестали ими пользоваться и хотите их выбросить, эти устройства нужно сдать в специальные центры сбора отходов, такие как:
- городские свалки, снабженные специальными баками для сбора данных устройств;
- баки для сборки электронных отходов в пунктах продажи.

В последние эти отходы будут переработаны, что позволит избежать выбросов вредных веществ в окружающую среду, а также повторно использовать материалы, содержащиеся в переработанных устройствах.

**В странах Европейского Союза:**

Эти центры сбора электронных отходов доступны для всех и бесплатны. Любая аппаратура, помеченная таким знаком, должна быть сдана в центры сбора.

**В странах вне Европейского Союза:**

Если в вашей стране существуют соответствующие центры сбора и переработки электронных отходов, помеченная этим знаком аппаратура не должны выкидываться с бытовым мусором, а сдаваться в эти центры сбора для дальнейшей переработки.

**ОСТОРОЖНО: РИСК ВЗРЫВА, ЕСЛИ БАТАРЕЙКА ЗАМЕНЕНА БАТАРЕЙКОЙ НЕВЕРНОГО ТИПА. ИЗБАВЛЯЙТЕСЬ ОТ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ БАТАРЕЕК В СООТВЕТСТВИИ С ИНСТРУКЦИЯМИ**

.....


## Возможные неисправности и их устранение .....

.....

.....


## Возможные неисправности и их устранение .....

Прежде, чем обратиться в отдел послепродажного обслуживания, попытайтесь решить проблему самостоятельно.


- Чтобы улучшить работу телефона время от времени его нужно выключать.
- Для оптимальной работы аккумулятора рекомендуется всегда полностью заряжать (  ) его.
- Старайтесь не хранить большие объемы данных в телефоне, так как это может приводить к снижению эффективности его работы.

А также выполните следующие проверки:

**Мой мобильный телефон не включается**

- Нажмите кнопку  и держите, пока телефон не включится.
- Проверьте, заряжен ли аккумулятор.
- Проверьте контакты аккумулятора, снимите и снова установите его, а затем попытайтесь еще раз включить телефон.

**Телефон не реагирует на действия в течение нескольких минут**

- Нажмите клавишу .
- Извлеките аккумулятор и снова вставьте его в телефон, включите телефон.

**Надпись на дисплее трудно читать**

- Очистите поверхность экрана.
- Соблюдайте рекомендованные условиях эксплуатации телефона.

**Телефон неожиданно отключается**

- Проверьте, блокируется ли клавиатура, если вы долго не пользуетесь телефоном.
- Проверьте, заряжен ли аккумулятор.

• **ЗАРЯДНЫЕ УСТРОЙСТВА:**

Зарядные устройства, предназначенные для вашего телефона, работают при температурах от 0°С до +40°С.

Они полностью отвечают стандартам безопасности, установленным для информационно-технологического и офисного оборудования. Из-за различий в спецификациях на электротехническое оборудование, действующих в разных странах, приобретенное в одной стране зарядное устройство может не работать в другой стране. Используйте зарядные устройства для посторонних целей запрещается.

• **ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ:**

Гарантия соответствия международным стандартам (ICNIRP) и европейской директиве 1999/5/CE (R&TE) является обязательным условием для выпуска на рынок любой модели мобильного телефона. Главное требование этих стандартов и директив состоит в защите здоровья и обеспечении безопасности потребителей и окружающих.

**ВАШ МОБИЛЬНЫЙ ТЕЛЕФОН СООТВЕТСТВУЕТ МЕЖДУНАРОДНЫМ И ЕВРОПЕЙСКИМ НОРМАМ ВОЗДЕЙСТВИЯ ЭЛЕКТРОМАГНИТНЫХ ВОЛН НА ОРГАНИЗМ ЧЕЛОВЕКА.**

Ваш мобильный телефон – это радиоприемник и радиопередатчик. Он разработан и изготовлен с учетом предельно допустимых норм воздействия радиоволн на человеческий организм. Эти нормы бывают международными (ICNSRP) <sup>(1)</sup> и региональными (рекомендация Совета Европы 1999/519/ EC) <sup>(2)</sup>. На их основе устанавливаются предельно допустимые параметры для всех бытовых радиолоэктронных приборов. Эти требования были разработаны группами независимых экспертов на строго научной основе. Они включают значительный резерв безопасности, который гарантирует безопасность всех лиц, независимо от их возраста и состояния здоровья.

Предельно допустимый уровень электромагнитного излучения мобильных телефонов определяется с помощью единицы измерения, которая называется “SAR” (Specific Absorption Rate - удельная поглощенная доза). Предельная величина этой дозы, установленная международными организациями и Советом Европы, составляет 2 Вт/кг (с усредненным значением на каждые 10 г человеческого тела). При определении параметров SAR телефоны работают в стандартных режимах на максимальной мощности во всех диапазонах частот. Таким образом, доза облучения SAR определяется на самом высоком уровне мощности, хотя ее реальный уровень, как правило, находится намного ниже максимальных значений. Это происходит, потому что телефон автоматически выбирает минимальный уровень мощности, достаточный для надежного соединения с сетью. Чем ближе вы находитесь к антенне базовой станции, тем меньше мощность сигнала, излучаемого мобильным телефоном.

Если в вашей стране существуют соответствующие центры сбора и переработки электронных отходов, помеченная этим знаком аппаратура не должны выкидываться с бытовым мусором, а сдаваться в эти центры сбора для дальнейшей переработки.

**ОСТОРОЖНО: РИСК ВЗРЫВА, ЕСЛИ БАТАРЕЙКА ЗАМЕНЕНА БАТАРЕЙКОЙ НЕВЕРНОГО ТИПА. ИЗБАВЛЯЙТЕСЬ ОТ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ БАТАРЕЕК В СООТВЕТСТВИИ С ИНСТРУКЦИЯМИ**

.....

.....

.....

- Аккумулятор телефона быстро разряжается**
  - Убедитесь, что соблюдается рекомендация по полной зарядке аккумулятора (она должна занимать не менее 3 часов)
  - После частичной зарядки показания индикатора зарядки могут быть не корректными. Подождите примерно 20 минут после окончания зарядки, чтобы увидеть истинный уровень заряженности аккумулятора.

**Аккумулятор мобильного телефона плохо заряжается**

- Не разряжайте аккумулятор полностью, иначе индикатор начнет мигать лишь через несколько минут после начала зарядки, а сама зарядка будет сопровождаться тихим свистящим звуком.
- Убедитесь в том, что зарядка проходит в нормальных условиях (от 0°С до +40°С).
- Правильно вставьте аккумулятор в телефон. Аккумулятор нужно устанавливать до подключения зарядного устройства.
- Пользуйтесь зарядным устройством и аккумулятором Alcatel.
- Проверьте совместимость вилки с розетками, если вы находитесь за границей.

**Телефон не подключается к сети**

- Попытайтесь связаться с сетью из другого места.
- Вынесите зону покрытия у своего оператора.
- Проверьте у оператора годность своей SIM-карты.
- Попытайтесь связаться с доступной сетью вручную.
- Попытайтесь связаться с сетью в другое время (если в данный момент она перегружена).

**Ошибки SIM-карты**

- Убедитесь в том, что SIM-карта установлена правильно.
- Вынесите у оператора, совместима ли ваша SIM-карта со стандартом 3V. Эта модель телефона не поддерживает старые карты 3V.
- Посмотрите, нет ли видимых признаков повреждения или царапин на микросхеме вашей SIM-карты.

**Невозможно сделать исходящий вызов**

- Убедитесь, что набран правильный номер и нажмите клавишу .

- Если вы делаете международный вызов, проверьте код страны и города.
- Убедитесь, что ваш телефон подключен к сети и что сеть доступна и не перегружена.
- Проверьте условия контракта с оператором (уровень кредита, срок годности SIM-карты и т.д.).
- Проверьте, не заблокированы ли исходящие вызовы.

Максимально допустимая величина SAR, протестируванная на данной модели телефона при использовании непосредственно возле уха, в соответствии с существующими стандартами составляет 1.0 Вт/кг. Хотя уровни SAR варьируются в зависимости от модели телефона и режима работы, они во всех случаях соответствуют международным и европейским требованиям.

По мнению экспертов Всемирной Организации Здравоохранения (ВОЗ), в настоящее время нет никаких научных данных, подтверждающих необходимость использования специальных мер предосторожности при работе с мобильными телефонами. Тем не менее, те, кто придерживается иного мнения, могут ограничить время пользования телефоном за счет сокращения продолжительности звонков, а также с помощью устройств громкой связи и других средств, позволяющих держать телефон на значительном расстоянии от головы человека (см. официальный документ ВОЗ №193). Дополнительную информацию о воздействии электромагнитных полей на человеческий организм можно получить на сайте: http://www.who.int/peh-emf.

Несмотря на то, что опасность использования телефона не была когда-либо подтверждена, Всемирная организация здравоохранения рекомендует в качестве меры предосторожности использовать телефон с хорошим уровнем приема сети мобильной связи, в соответствии с показателями на дисплее (4 – 5 символов, обозначающих качество приема). Беременным женщинам также рекомендуется во время связи держать телефон вдали от живота; а подросткам – вдали от нижней брюшной полости.

Ваш телефон оснащен встроенной антенной. Чтобы обеспечить максимальное качество работы телефона, не трогайте антенну и предохраняйте ее от повреждений. Мобильные устройства имеют много полезных функций, их не обязательно подносить к уху. Устройство можно использовать с наушниками. Если не используете наушники, убедитесь, что оно не содержит металл; держите телефон далее 2 см от тела.

• **ЛИЦЕНЗИОННАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

Obigo® является зарегистрированным товарным знаком компании Obigo AB.

 эмблема microSD является товарным знаком соответствующего владельца.



Товарный знак и эмблема Bluetooth принадлежат корпорации Bluetooth SIG, и любое их использование компанией TCT Mobile Limited и ее филиалами осуществляется в рамках соответствующей лицензия. Другие товарные знаки и названия продуктов являются собственностью соответствующих правообладателей.

**OT-660 Bluetooth QD ID B014211.**

Технология T9 Text Input защищена следующими патентами:
Американские патенты с номерами: 5,187,480, 5,818,437, 5,945,928,5,953,541, 6,011,554, 6,286,064, 6,307,548, 6,307,549, и 6,636,162,6,646,573;
Европейские патенты с номерами: 0 842 463 (96927260.8), 1010 057 (98903671.0), 1 018 069 (98950708.2);
а также другими патентами, которые находятся в процессе регистрации в разных странах мира.

Java™ и все товарные знаки и логотипы, содержащие Java™, являются товарными знаками и зарегистрированными товарными знаками корпорации Sun Microsystems в США и других стран-х-

16

.....

.....

.....

- Не принимаются входящие вызовы**
  - Убедитесь, что ваш телефон включен, подключен к сети и что сеть доступна и не перегружена.
  - Проверьте условия контракта с оператором (уровень кредита, срок годности SIM-карты и т.д.).
  - Проверьте, не включена ли преадресация входящих вызовов.
  - Проверьте, не заблокированы ли у вас некоторые типы вызовов.

**При приеме входящего вызова на экране не появляется имя вызывающего абонента**

- Проверьте, подписались ли вы на эту услугу у своего оператора.
- У вашего собеседника может быть включен антипредельитель.

**Плохое качество голосовой связи**

- Отрегулируйте громкость клавишей .

- Проверьте индикатор мощности принимаемого сигнала .

**Невозможно получить доступ к функциям, описанным в данном руководстве**

- Проверьте, включены ли эти функции в контракт, заключенный вами с оператором.
- Посмотрите, не нужен ли для данной функции аксессуар Alcatel.

**Когда я выбираю номер из телефонной книги, этот номер не набирается**

- Убедитесь, что номер в телефонной книге записан правильно.
- Если вы звоните в другую страну, проверьте, не забыли ли вы набрать код этой страны.

**Невозможно создать новую запись в телефонной книге**

- Проверьте, не переполнена ли телефонная книга на SIM-карте. Если она переполнена, сотрите несколько номеров или перенесите их в память телефона.

**Собеседники не могут оставить для меня сообщение в системе голосовой почты**

- Свяжитесь с оператором своей сотовой сети, чтобы проверить наличие этой услуги.

## Общая информация .....

- Адрес в Интернете:** www.alcatel-mobilephones.com

- Номер горячей линии:** см. брошюру "TCT Mobile Services" или информацию на нашем сайте в Интернете.

Кроме того, на нашем сайте вы можете просмотреть раздел "Часто задаваемые вопросы" или задать вопрос, связавшись с нами напрямую по электронной почте.

Ваш телефон является аппаратом, предназначенным для передачи и приема телефонных вызовов. Он работает в сетях GSM с диапазонами 900 и 1800 МГц.

# CEI588

Данный телефон соответствует основным требованиям и соответствующим предписаниям директивы 1999/5/CE. С полным вариантом текста "Заявления о соответствии" для вашего телефона можно ознакомиться на Интернет-сайте www.alcatel-mobilephones.com.

.....

**Защита от кражи <sup>(1)</sup>**

**Ваш мобильный телефон имеет идентификационный номер IMEI (серийный номер продукта). Этот номер указан на наклейке на упаковке и записан в память телефона. Чтобы узнать номер IMEI вашего телефона, введите \* # 0 6 # и сохраните этот номер в безопасном месте. Он может понадобиться для сообщения в правоохранительные органы в случае кражи телефона.**

**Заявление об освобождении от ответственности**

Между описанием в руководстве пользователя и действительными функциями телефона могут наблюдаться некоторые расхождения в зависимости от выпуска программного обеспечения или от особенностей услуг вашего оператора связи.

.....

.....

.....

**Заявление об освобождении от ответственности**

.....

.....

.....

.....

.....

**Нет доступа к системе голосовой почты**

- Посмотрите, правильно ли указан номер голосовой почты в функции "Мои номера".
- Попытайтесь связаться с системой голосовой почты в другое время (если в данный момент сеть переполнена).

**Невозможно отправить и принять сообщения MMS и Vox MMS**

- Проверьте, не переполнена ли память вашего телефона.
- Свяжитесь с оператором и проверьте доступность этой услуги и ее параметры.
- Проверьте у оператора номер сервисного центра и профиль MMS.
- Сервисный центр может быть перегружен. Попытайтесь отправить сообщения в другое время.

**В режиме ожидания на экране появляется значок **

- На SIM-карту сохранено слишком много сообщений SMS; удалите некоторые из них или перенесите их в память телефона.

**Отображается сообщение "Нет обслуживания"**

- Вы находитесь вне зоны покрытия сети.

**Я трижды ввел неправильный PIN-код**

- Свяжитесь с оператором и получите у него PUK-код (персональный разблокирующий код).

**Не удается подключить телефон к компьютеру**

- Вначале установите полный комплект программного обеспечения Alcatel для ПК.
- используйте функцию "Установить подключение" и выполните установку.
- Проверьте соответствие компьютера установленным требованиям комплекта программного обеспечения Alcatel для ПК.

**Не удается загрузить новые файлы**

- Проверьте наличие свободного места.
- Удалите некоторые файлы.
- Выберите в качестве места сохранения загруженных файлов карту памяти microSD.
- Уточните статус своей абонентской подписки у оператора.

**Другие пользователи не могут подключиться к телефону по Bluetooth**

- Убедитесь, что активирована функция Bluetooth и мобильный телефон виден другим пользователям.

21

.....

.....